

July 11, 1823

①

To the Honourable, Ward Chipman, Esquire, President,  
and Commander In Chief, of the Province of  
New Brunswick.

The Memorial of Paul a Tennans, and  
Pierre Joseph Augustine two Indian chiefs of  
Rushibucto, in the Province of New Brunswick,  
and all the Indians of their tribes now  
residing at Rushibucto, whose names are  
hereunto subscribed, humbly Sheweth, that  
your Petitioners are British Subjects, and all  
Natives of New Brunswick, and Forty-six  
of the subscribers are married, and have  
families, and the Chief Residence of their  
Ancestors and themselves has been at  
Rushibucto for upwards of Sixty Years,  
That in the Year 1802 your Petitioners  
applied to Government for a Tract of Land,  
to Begin at the Mouth of the Nicholas River,  
on the East Side of Rushibucto River, to Extend  
Ten Miles up the Said Rushibucto River, and  
four miles into the Country on East Side  
of the Said River, and containing in  
the Whole Fifty one thousand two hundred acres  
That the Late Honourable Gentlemen Joh<sup>n</sup> Odell  
and Ge<sup>o</sup> Sproule Esquires did Repeatedly  
assure your petitioners that they would forever  
be Permitted to Hold all the Said Land  
without Molestation to them and their Heirs,  
for ever; and from the Present situation of  
the Country being so thick settled, your  
Petitioners cannot obtain a living as  
they have formerly Done By Hunting; —

1823

(2)

That in the spring of the year 1820 Mr. Thos. Powell of Rushibucto, Told your Petitioners, that they would loose their Land, and that he would assist them, to obtain their grant, That your Petitioners told him they wanted to keep all the Land that had Been allotted them, But if government would not Permit them to keep the Whole they wished to obtain all that the Government would be pleased to Grant them, as they understood By Mr Powell that Government was Determined to take part of the Land they Occupied from them, and In consequence they was ~~presented~~ prescribed upon to sign a Petition in the Year 1820, the true meaning of which They Did not understand, that the Said Petition was wrote by Benj.<sup>n</sup> M. Goldsmith Esq. at the Request, and under the Direction of Mr Thos Powell, at the Indian Camp and that all the Indians that ~~sub~~ subscribed to it Met at the Camp of the Chief; Paul a Tennans and your Petitioners Possitively Declare that they Did not understand that the Petition was only for a lot of Land to Each family, and that not any one or more of your Petitioners Did Ever go Before any Magistrate to attest to that, or any other such Petition. and Being Ignorant of what they was Doing, Sent the Memorial to Fredericton By their own People, and Delivered it to the Attorney General, and your Petitioners further beg

③

Leave to State that they have for many years Past, cleared and Improved on the Land they Had in possession and Usually Raised Seventy or 80 Bushels of Potatoes, and a Quantity of Indian Corn yearly to a family, often done, that Last Spring Nathaniel Pine Drove off your Petitioner Batiste Augustine from Land that he had Worked upon Ten Years and Prevented him from Planting any thing for His family, and Several others have been threatened in the Same way, that Several White People are now Clearing Land on the Possessions of your Petitioners, and are frequently Insulting, and Quarrelling with them, and your Petitioners are much pressed By Having their Provisions Stolen from them when they are absent in the fall of the year, one of them Had ~~24~~ 24 Barrels of Potatoes stolen from him Last fall after they were Housed & was all the Potatoes he had, and Several others Lost a Less Quantity; and your Petitioners Humbly Beg leave to State; that if the White People are Suffered to Have Possessions amongst them that it will Please your Petitioners into the Deepest Distress, and will Prevent them from Supporting their families, as their Pigs and Cattle, will ~~a~~ Destroy Everything they Plant or Sow, and your Petitioners Humbly Prays that your Honour will take their Distressed Situation into Consideration and will be Pleased to order that all the Land Alloted them in the year 1802 may be Reserved

(4)

for them and their heirs forever without being granted to any or all of them, which will prevent any strangers from settling among them, and will always enable them to obtain a subsistence for their families - And your petitioners as in duty bound will ever pray -

Paul a Tennans	} the two chiefs	Jean Bte augustine <sup>James</sup>
Pierre Joseph Augustine		Louis Francois
John Baptist Augustine	} other four men attested	Jean Bte. athanase
Peter Solan		Michel Mathieu
Louis McCullam		Noel pierre paul
John William		Louis pierre paul
		Prooper Jean Noel
Jean Bte Guillaume		Noel Ignase Augustine
Jacquet maouet		Etienne Charles Mariton
Charles Millien	Pierre Joseph	veuve a augustine post
Etienne Paul athanas	Charles Bernard	veuve a Thomas atha
Louis Breau	andre Bernard	petit Jeanne Marie Jane
Jean Bte. Pierre Jeanne		Joseph Basque
Noel athanase		St Pierre Antoine
Noel augustine	(Francois Pierre Paul	Joseph Marie
Pierre Jacques athanase	Jean Bte Montcalm	Joseph Mar
Jean Balian	Pierre augustine	Louis lobaich
Etienne augustine	Michel Augustine	Pierre gague
Jean Bte augustine	Jean Augustine	Jean Francois
Soniface Mathieu	Joseph Augustine	Antoine Jeanne
Joseph Lallamond	Louis augustine	
Pierre Jacques pierre pol	Etien Francois Jeanne	
pierre mousin	Noel. Louis Jeanne	
Thomas athanas	Thomas Nacoute	
	veuve Charles a Marie Jeanne	
	veuve Paul pierre paul	

(46) married men

(59)

(5)

Be it Remembered that on the Eleventh  
 Day of July 1823 Before me William Hannington  
 Esquire one of His Majesty's Justices of the  
 Peace In ~~the~~ and for the county of  
 Westmorland Personally approved the six  
 above named Petitioners and made oath  
 that all the Several matters and things  
 set forth in the Before written Petitioners are  
 just and true

W.M. Hannington Esq.

Noel Johnson  
 the Interpreter

Acknowledged at Shediack

F68

1823

To the Honourable, Ward Chipman, Esquire, President, and Commander In Chief, of the Province of New Brunswick.

The memorial of Paul a Tenass, and Pierre Joseph Augustine two Indian chiefs of Rushibucto, in the Province of New Brunswick, and all the Indians of their tribes now residing at Rushibucto, whose names are hereunto subscribed, Humbly sheweth, that your Petitioners are British Subjects, and all Natives of New Brunswick, and forty-six of the subscribers are married, and have families, and the Chief Residence of their Ancestors and themselves Has been at Rushibucto for upwards of Sixty Years. That in the Year 1802 your Petitioners applied to Government for a Tract of Land, to Begin at the Mouth of the Nicholas River, on the East Side of Rushibucto River, to Extend Ten Miles up the said Rushibucto River, and four miles into the Country on Each Side of the Said River, and containing in the whole fifty one thousand two hundred acres; That the Late Honourable Gentlemen John. Odell and Geo. Sproule Esquires did Repeatedly assured your petitioners that they would forever Be Permitted to Hold all the said Land without molestation to them and their Heirs, for ever, and from the Present situation of the Country Being so thich settled, your Petitioners cannot obtain a living as they have formerly Done By Hunting;\_\_\_\_\_

That in the spring of the year 1820 Mr. Thos. Powell of Rushibucto Told your Petitioners, that they loose their Land, and that He would assist them, to obtain their graNT, That your Petitioners told him they wanted to Keep all the Land that Had Been allotted them, But If Government would not Permit them to keep the Whole they wished to obtain all that the Government would be pleased to Grant them, as they understood By Mr. Powell that Government was Determined to take part of the Land they Occupied from them, and In consequence they was prescribed upon to sign a Petition in the Year 1820, the true meaning of which They Did not understand, that the Said Petition was wrote by Benj. M. Goldsmith Esq. at the Request, and under the Direction of Mr. Thos. Powell, at the Indian Camp and

F68 NB Museum

(2)

1823

that all the Indians that subscribed to it met at the Camp of the Chief; Paul a Tennaus and your Petitioners Positively Declare that they Did not understand that the Petition was only for a lot of Land to Each family, and that not any one or more of your Petitioners Did Ever go Before any Magistrate to attest to that, or any other such Petition. And Being Ignorant of What they was Doing, Sent the memorial to Fredericton by their own People, and Delivered it to the Attorney General, and Your Petitioners further beg Leave to State that they Have for many years Past, cleared and Improved on the Land they Had In Possession and Usually Raised Seventy or 80 Bushels of Potatoes, and a Quality of Indian Corn yearly to a family, often done, that Last Spring Nathaniel Pine Drove off your Petitioner Batiste Augustine from Land that he Had Worked upon Ten Years and Prevented him from Planting any thing for His family, and Several others Have been threatened in the same way, that Several White People are now clearing Land on the Possessions of your Petitioners, and are frequently Insulting, and Quarrelling with them, and your Petitioners are much pressed By Having their Provisions Stolen from them when they are absent in t the fall of the year, one of them Had 24 Barrels of Potatoes stolen from him Last Fall after they were Housed & was all the Potatoes he Had, and Several others Lost a less Quantity; and Your Petitioners Humbly Beg Leave to State; that if the White People are Suffered to Have Possessions amongst them that it will Please your Petitioners into the Deepest Distress, and will Prevent them from supporting their families, as their pigs and Cattle will destroy Everything they plant or Sow, and your Petitioners Humbly Prays that Your Honour will take their Distressed situation Into Consideration and will be Pleased to Order all the Land Alloted them in the Year 1802 May be Reserved for them and their Heirs forever Without Being Granted to any or all of them, which will Prevent any Stranger from Settling among them, and Will alwasy Enable them to obtain a

F68 NB Museum

(3)

1823

Subsistance for their families And Your Petitioners as in Duty Bound will ever Pray \_\_\_\_\_

Paul a Tennaus	the two	Jean Bte. Augustine Jun.
Pierre Joseph Augustine	chiefs	Louis francois
John Baptist Augustine		Jean Bte. athanase
Peter Solan		Hichel Mathieu
Louis Mc Cullam		Noel pierre paul
John William		Louis pierre paul
		Prosper Jean Noel
Jean Bte. Guillaume		Noel Ignace Augustine
Jacquet Maouet		Etienne Charles Maritom
Charles Millien	Pierre Joseph	veuve a Augustine poste
Etienne Paul athanace	/charles Bernard	veuve a Thomas athanace
Louis Breau	andre Bernard	petit jeune Marie Jane
Jean Bte. Pierre	jeanne	Joseph Basque
Noel Athanace		St. Pierre Antoine
Noel Augustine	Francois Pierre Paul	Joseph mari
Pierre Jacques athanace	Jean Bte. Montcalm	Joseph mari
Jean Balian	Pierre Augustine	Louis Cobaich
Etienne Augustine	Michal Augustine	P erre gaque
Jean Bte. Augustine	Jean Augustine	Jean Francois
Soniface Mathieu	Joseph Augustine	Antoine jeune
Joseph Lallamond	Louis Augustine	
Pierre Jacques Pierre Pol	Etienne Francois	jeune
Pierre Mouin	Noel Louis	jeune
Thomas Athanace	Thomas Nacoute	
	veuve Charles a marie	jeunne
veuve Pierre Barow	veuve Paul Pierre Paul	



F68 NB Museum

(4)

1823

Be it Remembered that on the Eleventh Day of July 1823 Before me  
William Hannington Esquire one of His Majesty's Justices of the  
Peace In and for the county of Westmorland Personally approved  
the six above named Petitioners and made oath that all the  
several matters and things set forth in the Before written  
Petitioners are Just and True.

WM/ Hannington Esq.

Noel Johnson  
the interpreter

Acknowledged at Shediack

F68

1823

To the Honourable, Ward Chipman, Esquire, President, and Commander In Chief, of the Province of New Brunswick.

The memorial of Paul a Tenass, and Pierre Joseph Augustine two Indian chiefs of Rushibucto, in the Province of New Brunswick, and all the Indians of their tribes now residing at Rushibucto, whose names are hereunto subscribed, Humbly sheweth, that your Petitioners are British Subjects, and all Natives of New Brunswick, and forty-six of the subscribers are married, and have families, and the Chief Residence of their Ancestors and themselves Has been at Rushibucto for upwards of Sixty Years. That in the Year 1802 your Petitioners applied to Government for a Tract of Land, to Begin at the Mouth of the Nicholas River, on the East Side of Rushibucto River, to Extend Ten Miles up the said Rushibucto River, and four miles into the Country on Each Side of the Said River, and containing in the whole fifty one thousand two hundred acres; That the Late Honourable Gentlemen John. Odell and Geo. Sproule Esquires did Repeatedly assured your petitioners that they would forever Be Permitted to Hold all the said Land without molestation to them and their Heirs, for ever, and from the Present situation of the Country Being so thich settled, your Petitioners cannot obtain a living as they have formerly Done By Hunting;\_\_\_

That in the spring of the year 1820 Mr. Thos. Powell of Rushibucto Told your Petitioners, that they loose their Land; and that He would assist them, to obtain their graNT, That your Petitioners told him they wanted to Keep all the Land that Had Been allotted them, But If Government would not Permit them to keep the Whole they wished to obtain all that the Government would be pleased to Grant them, as they understood By Mr. Powell that Government was Determined to take part of the Land they Occupied from them, and In consequence they was prescribed upon to sign a Petition in the Year 1820, the true meaning of which They Did not understand, that the Said Petition was wrote by Benj. M. Goldsmith Esq. at the Request, and under the Direction of Mr. Thos. Powell, at the Indian Camp and

F68 NB Museum

(2)

1823

that all the Indians that subscribed to it met at the Camp of the Chief; Paul a Tennaus and your Petitioners Positively Declare that they Did not understand that the Petition was only for a lot of Land to Each family, and that not any one or more of your Petitioners Did Ever go Before any Magistrate to attest to that, or any other such Petition. And Being Ignorant of What they was Doing, Sent the memorial to Fredericton by their own People, and Delivered it to the Attorney General, and Your Petitioners further beg Leave to State that they Have for many years Past, cleared and Improved on the Land they Had In Possession and Usually Raised Seventy or 80 Bushels of Potatoes, and a Quality of Indian Corn yearly to a family, often done, that Last Spring Nathaniel Pine Drove off your Petitioner Batiste Augustine from Land that he Had Worked upon Ten Years and Prevented him from Planting any thing for His family, and Several others Have been threatened in the same way, that Several White People are now clearing Land on the Possessions of your Petitioners, and are frequently Insulting, and Quarrelling with them, and your Petitioners are much pressed By Having their Provisions Stolen from them when they are absent in the fall of the year, one of them Had 24 Barrels of Potatoes stolen from him Last Fall after they were Housed & was all the Potatoes he Had, and Several others Lost a less Quantity; and Your Petitioners Humbly Beg Leave to State; that if the White People are Suffered to Have Possessions amongst them that it will Please your Petitioners into the Deepest Distress, and will Prevent them from supporting their families, as their pigs and Cattle will destroy Everything they plant or Sow, and your Petitioners Humbly Prays that Your Honour will take their Distressed situation Into Consideration and will be Pleased to Order all the Land Alloted them in the Year 1802 May be Reserved for them and their Heirs forever Without Being Granted to any or all of them, which will Prevent any Stranger from Settling among them, and Will always Enable them to obtain a

F68 NB Museum

(3)

1823

Subsistance for their families And Your Petitioners as in Duty  
Bound will ever Pray \_\_\_\_\_

Paul a Tennaus	the two	Jean Bte. Augustine Jun.
Pierre Joseph Augustine	chiefs	Louis francois
John Baptist Augustine		Jean Bte. athanase
Peter Solan		Hichel Mathieu
Louis Mc Cullam		Noel pierre paul
John William		Louis pierre paul
		Prosper Jean Noel
Jean Bte. Guillaume		Noel Ignace Augustine
Jacquet Maouet		Etienne Charles Maritom
Charles Millien	Pierre Joseph	veuve a Augustine poste
Etienne Paul athanace	/charles Bernard	veuve a Thomas athanace
Louis Breau	andre Bernard	petit jeune Marie Jane
Jean Bte. Pierre	jeanne	Joseph Basque
Noel Athanace		St. Pierre Antoine
Noel Augustine	Francois Pierre Paul	Joseph mari
Pierre Jacques athanace	Jean Bte. Montcalm	Joseph mari
Jean Balian	Pierre Augustine	Louis Cobaich
Etienne Augustine	Michal Augustine	P erre gaque
Jean Bte. Augustine	Jean Augustine	Jean Francois
Soniface Mathieu	Joseph Augustine	Antoine jeune
Joseph Lallamond	Louis Augustine	
Pierre Jacques Pierre Pol	Etienne Francois	jeune
Pierre Mouin	Noel Louis	jeune
Thomas Athanace	Thomas Nacoute	
	veuve Charles a marie	jeune
veuve Pierre Barow	veuve Paul Pierre Paul	

F68 NB Museum

(4)

1823

Be it Remembered that on the Eleventh Day of July 1823 Before me  
William Hannington Esquire one of His Majesty's Justices of the  
Peace In and for the county of Westmorland Personally approved  
the six above named Petitioners and made oath that all the  
several matters and things set forth in the Before written  
Petitioners are Just and True.

WM/ Hannington Esq.

Noel Johnson  
the interpreter

Acknowledged at Shediack

F68  
 To the Honorable, Ward Chipman, Esquire, President, and  
 Commander in Chief, of the Province of New Brunswick &c. &c.

The Memorial of Paul a Tenname, and Pierre Joseph  
 Augustine two Indian Chiefs of Mouchibucto, in the Province of  
 New Brunswick, and all the Indians of their tribes, now residing  
 at Mouchibucto, whose names are hereunto subscribed, Humbly  
 sheweth, that your Petitioners are British Subjects, and all natives  
 of the Province of New Brunswick, and forty six of the subscribers  
 are married, and have families; and the Chief Residence of their  
 Ancestors and themselves has been at Mouchibucto for upwards  
 of sixty years, that in the year 1802 your Petitioners applied  
 to Government for a Tract of Land, to begin at the Mouth of the  
 Nicholas River, on the East Side of Mouchibucto River, to extend  
 ten Miles up the said Mouchibucto River, and four Miles into  
 the Country on each Side of the said River, and containing in  
 the Whole fifty one thousand two Hundred Acres; that the late  
 Honorable Gentlemen Sir Edm: and Ge: Sproule Esquires did  
 repeatedly assure your Petitioners that they would for ever  
 be permitted to hold all the said Land without Interruption  
 to them and their Heirs, for ever, and from the Possession  
 of the Country being so much settled, your Petitioners can now  
 obtain a living as they have formerly done by Hunting; —  
 that in the Spring of the year 1820 Mr Tho: Powell, of Mouchibucto,  
 told your Petitioners, that they would loose their Land, and that  
 he would assist them, to obtain their grant, that your Petitioners  
 told him they wanted to keep all the Land that had been allotted  
 them, but if Government would not permit them to keep the  
 whole they wished to obtain all that the Government would be  
 pleased to grant them, as they understood by Mr Powell that  
 the Government was determined to take part of the Land they  
 occupied from them, and in consequence they was prevailed upon  
 to sign a Petition in the year 1820, the true meaning of which

They did not understand, that the said Petition was wrote by  
 Benj<sup>n</sup>. M. Goldsmith Esq. at the Request, and under the Direction  
 of Mr Tho<sup>s</sup>. Powell, at the Indian Camp, and that all the Indians  
 that subscribed to it Met at the Camp of the Chief, Paula Ten naws  
 and your Petitioners positively declare that they did not understand  
 that the Petition was only for a lot of Land to each family, and  
 that not any one or more of your Petitioners did ever go before  
 any Magistrate to attest to that, or any other such Petition,  
 and being ignorant of what they was doing, sent the Memorial to  
 Town written by their own People, and delivered it to the Attorney  
 General; and your Petitioners further Beg Leave to State that they  
 have for many years past, cleared and improved on the Land  
 they had in Possession, and usually raised twenty or so Bushels of  
 Potatoes, and a Quantity of Indian Corn yearly to a family, & of the  
 more, that Last Spring Nathaniel Pine Doove of your Petitioners  
 Baptist Augustine from Land that he had worked upon Ten years  
 and prevented him from planting any thing for his family, and  
 several others have been threatened in the same way, that  
 several white People are now clearing Land on the Possessions  
 of your Petitioners, and are frequently Insulting, and quarrelling  
 with them, and your Petitioners are much & grieved by having  
 their Provisions stolen from them when they are absent in the  
 fall of the year, one of them had 26 Barrels of Potatoes stolen  
 from him Last fall after they were housed, & was all the Potatoes  
 he had, and several others lost a less Quantity; and your  
 Petitioners humbly Beg leave to State, that if the white People  
 are suffered to have Possessions amongst them that it will  
 change your Petitioners into the deepest Distress, and will  
 prevent them from supporting their families, as their Pigs and  
 Cattle, will destroy every thing they plant or sow, and your  
 Petitioners, humbly Prays that your Honor will take their  
 Distressed Situation, into Consideration and will be pleased to  
 order that all the Land allotted them in the year 1802 may be  
 reserved for them and their Heirs for ever without being  
 granted to any one of them, which will prevent any Transac-

from being array them, and will always enable them to obtain a subsistence for their families - and your Petitioners as in Duty Bound will Ever Pray -

- |  |  |  |
|--|--|--|
| Paula Tenhaus <sup>his</sup> <sub>mark</sub>           | } <sup>the</sup> <sub>two</sub> <sup>chief</sup> <sub>and the</sub> <sup>other</sup> <sub>four</sub> <sup>men</sup> <sub>are</sub> <sup>attest</sup> | Jean <sup>St</sup> augustine x         |
| Pierre Joseph Augustine <sup>his</sup> <sub>mark</sub> |  | Louis Francois x                       |
| John Baptis & Augustine <sup>his</sup> <sub>mark</sub> |  | Jean <sup>St</sup> athanase x          |
| Peter Solan <sup>his</sup> <sub>mark</sub>             |  | Michel Mathieu x                       |
| Louis Mc Cullane <sup>his</sup> <sub>mark</sub>        |  | Noel pierre paul x                     |
| John William <sup>his</sup> <sub>mark</sub>            | Louis pierre paul x  |  |
|  |  | prosper Jean c. Noel x                 |
|  |  | Noel Ignace augustine x                |
| Jean <sup>St</sup> Guillaume x                         | Etienne Charles Mariton <sup>veuve de</sup> <sub>augustin</sub> x  | veuve de Thomas <sup>St</sup> Pierre x |
| Jacquet maouet x                                       | pierre Joseph x  | petit Jean c. Marie x                  |
| Charles Millien x                                      | Charles Bernard x  | Joseph Basque x                        |
| Etienne Paul athanase x                                | andre Bernard x  | Jean Pierre antoine x                  |
| Louis Breau x  | Francois pierre paul x   | antoine x                              |
| Jean <sup>St</sup> Pierre Jeanne x                     | Jean <sup>St</sup> montcalm x  | Joseph Marie x                         |
| Noel athanase x  | pierre augustine x   | pierre gagnon x                        |
| Noel augustine x                                       | Michel augustine x   | Jean <sup>St</sup> Francois x          |
| Pierre Jacques athanase x                              | Jean a augustine x   | antoine x                              |
| Jean Balian x  | Joseph a augustine x   |  |
| Etienne augustine x                                    | Louis a augustine x  |  |
| Jean <sup>St</sup> augustine x                         | Etienne francois Jeanne x  |  |
| Sariface Mathieu x                                     | Noel a Louis Jeanne x  |  |
| Joseph LaLamonde x                                     | Joseph Louis Jeanne x  |  |
| pierre Jacques pierre poly x                           | Thomas x   | veuve charles Marie Jeanne x           |
| pierre moulin x  | veuve pierre pierre paul x   |  |
| Thomas athanase x                                      | veuve pierre Barrow x  |  |

Be it Remembered that on the Eleventh Day of July 1823 Before me William Hamlyn Esquire one of His Majesty's Justices of the Peace In and for the County of Westmorland Personally appeared the 16 above named Petitioners and made oath that all the several Matters and things set forth in the Before written Petition are just and true and Noel Johnson & W. Hamlyn Esq. the Interpreter

acknowledged at Newbrash